

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 3. aprila 2014 – Evropska komisija proti Kraljevini Nizozemski, ING Groep NV, Nederlandsche Bank NV

(Zadeva C-224/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Finančni sektor — Resna motnja v gospodarstvu države članice — Državna pomoč bančni skupini — Oblika — Kapitalski vložek v okviru načrta prestrukturiranja — Odločba — Združljivost pomoči s skupnim trgom — Pogoji — Sprememba pogojev poplačila pomoči — Merilo zasebnega vlagatelja)

(2014/C 159/03)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Pritožnica: Evropska komisija (zastopniki: L. Flynn, S. Noë in H. van Vliet, agenti)

Druge stranke v postopku: Kraljevina Nizozemska (zastopniki: M. de Ree, C. Wissels in J. Langer, agenti, skupaj s P. Glazenerjem, odvetnikom), ING Groep NV (zastopniki: O. W. Brouwer in J. Blockx, odvetnika, ter M. O'Regan, solicitor), De Nederlandsche Bank NV (zastopniki: S. Verschuur, H. Gornall in M. Petite, odvetniki)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 2. marca 2012 – Sodba v zadevi Nizozemska in ING Groep proti Komisiji (združeni zadevi T-29/10 in T-33/10), s katero je Splošno sodišče ugodilo predlogu za delno razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 18. novembra 2009 o državni pomoči C 10/09 (prej N 138/09), ki jo je Nizozemska dodelila za rezervno kreditno linijo za nelikvidna sredstva in za načrt prestrukturiranja družbe ING (UL 2010, L 274, str. 139).

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.
3. De Nederlandsche Bank NV nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 258, 25.8.2012.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 3. aprila 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Cascina Tre Pini s.s. proti Ministero dell' Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

(Zadeva C-301/12) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Okolje — Ohranjanje naravnih habitatov ter prostoživečih živalskih in rastlinskih vrst — Direktiva 92/43/EGS — Območja, pomembna za Skupnost — Revizija statusa takega območja ob pojavu onesnaženja ali poslabšanja stanja okolja — Nacionalna zakonodaja, ki ne določa možnosti za zadevne osebe, da zahtevajo tako revizijo — Priznavanje diskrecijske pravice pristojnim nacionalnim organom za začetek postopka za revizijo navedenega statusa po uradni dolžnosti)

(2014/C 159/04)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Cascina Tre Pini s.s.

Tožene stranke: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Consiglio di Stato – Razlaga členov 9 in 10 Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 102) – Območja, pomembna za Skupnost (OPS) – Revizija OPS ob pojavu onesnaževanja ali poslabšanja okolja – Nacionalna zakonodaja, ki ne določa možnosti za zadevne osebe, da zahtevajo tako revizijo – Priznavanje diskrecijske pravice pristojnim organom glede začetka postopka za revizijo OPS po uradni dolžnosti – Neobstoj rednih pregledov za revizijo OPS – Neobstoj obveznosti obveščanja zadevnih oseb o takem postopku

Izrek

1. Člene 4(1), 9 in 11 Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst, kakor je bila spremenjena z Aktom o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija je treba razlagati tako, da so pristojni organi držav članic Evropski komisiji dolžni predlagati ukinitve območja, uvrščenega na seznam območij, pomembnih za Skupnost, če so ti organi prejeli zahtevo lastnika zemljišča, vključenega v to območje, ki se sklicuje na poslabšanje stanja okolja na takem območju, pod pogojem da ta zahteva temelji na okoliščini, da kljub spoštovanju določb člena 6, od (2) do (4), te direktive, kakor je bila spremenjena, navedeno območje dokončno ne more več prispevati k ohranjanju naravnih habitatov ter prostoživečih živalskih in rastlinskih vrst ali k uvedbi omrežja Natura 2000.
2. Člene 4(1), 9 in 11 Direktive Sveta 92/43/EGS, kakor je bila spremenjena z Aktom o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo nacionalni ureditvi, na podlagi katere je pristojnost za predlaganje prilagoditve seznama območij, pomembnih za Skupnost, dana le teritorialnim skupnostim, ne pa, vsaj podredno v primeru neukrepanja teh skupnosti, tudi državi, če je s to dodelitvijo pristojnosti zagotovljena pravilna uporaba določb navedene direktive.

⁽¹⁾ UL C 258, 25.8.2012.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 3. aprila 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Bundesgerichtshof – Nemčija) – Hi Hotel HCF SARL proti Uweju Spoeringu**

(Zadeva C-387/12) ⁽¹⁾

**(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Mednarodna pristojnost
v zadevah v zvezi z delikti ali kvazidelikti — Dejanje, ki je bilo storjeno v državi članici in pomeni udeležbo
pri deliktu, storjenem v drugi državi članici — Določitev kraja, kjer je prišlo do škodnega dogodka)**

(2014/C 159/05)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof